

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B**

SMĚRNICE RADY

ze dne 19. listopadu 1973

o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se certifikace a označování ocelových lan, řetězů a háků

(73/361/EHS)

(Úř. věst. L 335 , 5.12.1973, s. 51)

Ve znění:

	Úřední věstník		
	Č.	Strana	Datum
► M1 Commission Directive of 13 April 1976 (*)	L 122	20	8.5.1976
► M2 Směrnice Rady ze dne 20. června 1991,	L 198	16	22.7.1991
► M3 Nařízení Rady (ES) č. 807/2003 ze dne 14. dubna 2003	L 122	36	16.5.2003

Ve znění:

► A1 Akt o přistoupení Řecka	L 291	17	19.11.1979
► A2 Akt o přistoupení Španělska a Portugalska	L 302	23	15.11.1985

(*) Tento akt nebyl nikdy publikován v češtině.

▼B

SMĚRNICE RADY

ze dne 19. listopadu 1973

o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se certifikace a označování ocelových lan, řetězů a háků

(73/361/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 100 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru,

vzhledem k tomu, že v několika členských státech je pro některá ocelová lana, řetězy a háky používané pro zvedání a manipulaci předepsána certifikace a označování; že se tato opatření v jednotlivých členských státech liší; že tyto odlišnosti brání obchodu v rámci Evropského hospodářského společenství;

vzhledem k tomu, že tyto překážky při vytváření a fungování společného trhu mohou být omezeny nebo dokonce odstraněny přijetím stejných předpisů týkajících se certifikace a označování ocelových lan, řetězů a háků ve všech členských státech, ať už pomocí dodatků k vnitrostátním předpisům, nebo nahrazením současných vnitrostátních předpisů;

vzhledem k tomu, že tato směrnice je omezena na předpisy o certifikaci a označování ocelových lan, řetězů a háků, že certifikace a označování umožní výrobcům i uživatelům zdvihacích zařízení zjistit mimo jiné charakteristiky těchto ocelových lan, řetězů a háků; že směrnice týkající se konstrukčních požadavků na různá zdvihací zařízení, které budou následně přijaty, budou obsahovat opatření pro zvláštní použití ocelových lan, řetězů a háků;

vzhledem k tomu, že technický pokrok vyžaduje rychlé přizpůsobování technických předpisů pro zdvihací prostředky a zařízení, že pro usnadnění zavádění potřebných opatření k tomuto přizpůsobování by měla být zavedena těsná spolupráce mezi členskými státy a Komisí ve formě Výboru pro přizpůsobování směrnic na odstraňování technických překážek obchodu uvnitř společenství technickému pokroku v oblasti zdvihacích prostředků a zařízení,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Tato směrnice se vztahuje na zdvihací zařízení s výjimkou:

- zdvihacích zařízení, která nejsou nová,
- zdvihacích zařízení používaných na palubách lodí a na železnici, na pozemních a visutých lanových drahách.

Zdvhacím zařízením ve smyslu této směrnice se rozumějí ocelová lana, řetězy z oceli kruhového průřezu řetězy a háky určené pro zvedání a pro mechanická manipulační zařízení.

▼M2

▼B

Článek 4

1. Za účelem přizpůsobování směrnic týkajících se odstraňování technických překážek obchodu se zdvihacími prostředky a zařízeními technickému pokroku se zřizuje výbor (dále jen „výbor“). Skládá se ze zástupců členských států a předsedá mu zástupce Komise.

▼ M3**▼ B**

3. Změny potřebné k přizpůsobení opatření v příloze technickému pokroku se přijímají v souladu s postupem podle článku 5.

▼ M3*Článek 5*

1. Komisi je nápomocen Výbor pro přizpůsobování směrnic týkajících se vyloučení technických překážek obchodu s výtahy a výtahovými zařízeními technickému pokroku.

2. Odkazuje-li se na tento článek, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES ⁽¹⁾.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Výbor přijme svůj jednací řád.

▼ B*Článek 6*

1. Členské státy uvedou v účinnost právní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do osmnácti měsíců od jejího oznámení a neprodleně o tom uvědomí Komisi.

2. Členské státy zajistí, aby bylo Komisi sděleno znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 7

Tato směrnice je určena členskými státním.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼ **M1***ANNEX*

1. GENERAL PROVISIONS

- 1.1. Every length of wire-rope and chain and every hook shall bear a mark or, if marking is not possible, a small plate or ring securely attached, which shall carry information as to the manufacturer or his authorized agent established in the European Economic Community and identify the relevant certificate (cf. points 2.1, 3.1 and 4.1).
- 1.2. The manufacturer or his authorized agent established in the European Economic Community shall certify by means of the relevant certificate that every length of wire-rope and chain and each hook complies with the characteristics indicated (cf. points 2.1, 3.1 and 4.1).

2. PROVISIONS CONCERNING WIRE-ROPES

- 2.1. The manufacturer or his authorized agent established in the European Economic Community shall issue for each wire-rope a certificate containing at least the following information:
 - (1) the name and address of the manufacturer or his authorized agent established in the European Economic Community;
 - (2) nominal diameter;
 - (3) nominal mass per linear metre;
 - (4) type of lay (ordinary lay, Lang's lay, alternate lay) and direction of lay (right hand, left hand);
 - (5) preformed or not preformed;
 - (6) construction (composition and type of wire-rope, number of strands, number of wires per strand, nature of core and composition if of steel);
 - (7) tensile grade(s) of the wires;
 - (8) minimum breaking load of rope (that is the minimum load which shall be reached in the tensile test to destruction). If a tensile test to destruction has been carried out information about the test shall be given;
 - (9) surface finish of wire: if wire is galvanized give grade or quality. If other protective finish give details;
 - (10) if the wires are not made of carbon steel, state specifications;
 - (11) if the wire-rope is made to a national or international standard, identify this standard;
 - (12) if tests have been carried out on the wires, and/or on the ropes state the standard or specification to which the tests comply. If not to a standard or specification, these tests should be detailed, as well as the results;
 - (13) if the construction or composition of the rope is such as to require special maintenance and/or inspection, instructions shall be supplied;
 - (14) signature in accordance with point 1;
 - (15) position of signatory in manufacturing company or the manufacturer's authorized agent;
 - (16) place and date.

3. PROVISION CONCERNING ROUND STEEL CHAINS

- 3.1. The manufacturer or his authorized agent established in the European Economic Community shall issue for each chain a certificate bearing at least the following information:
 - (1) the name and address of the manufacturer or his authorized agent established in the European Economic Community;
 - (2) characteristics for non-calibrated chains:
nominal external length of the link, nominal external width, nominal diameter of the wire with indication of tolerances; enclose a schematic drawing of at least two consecutive links showing the dimensions;
 - (3) characteristics for calibrated chains:
nominal external length of the link, nominal external width, nominal diameter of the wire, nominal pitch, with indication of tolerances relating to all these dimensions; enclose a schematic drawing of at least two consecutive links showing the dimensions;
 - (4) nominal mass per linear metre;
 - (5) the method of welding the links;
 - (6) the value of the proof load applied to the whole chain after heat treatment;

▼ **M1**

- (7) minimum breaking load of the chain (that is the minimum load which shall be reached in the tensile test to destruction);
 - (8) the minimum total ultimate elongation expressed as a percentage also state length of samples or number of links tested;
 - (9) material properties of the chain (e.g. international grade of the chain or alternatively specification of the steel of the chain);
 - (10) the type of the heat treatment applied;
 - (11) if the chain is made to a national or international standard, identify this standard;
 - (12) if tests have been carried out on the chain, state the standard or specification to which the tests comply. If not to a standard or specification, these tests should be detailed and the results given;
 - (13) if the properties of the chain require special treatment, maintenance and/or inspection information shall be given;
 - (14) signature in accordance with point 1;
 - (15) position of signatory in manufacturing company or the manufacturer's authorized agent;
 - (16) place and date.
- 3.2. Chain manufactured to a national or an international standard shall bear legible and permanent quality marks in accordance with the relevant standard. These quality marks shall be put on each length of chain: there shall be at least one mark per metre or one mark on one link in every 20 links, whichever is the lesser interval. The marks shall have the following dimensions:

Nominal diameter of the wire (in mm)	Minimum dimensions of the figures (in mm)
up to 8 inclusive	2
over 8 up to 12.5 inclusive	3
over 12.5 up to 26 inclusive	4.5
over 26	6

4. PROVISIONS CONCERNING HOOKS

- 4.1. The manufacturer or his authorized agent established in the European Economic Community shall issue for each batch of hooks, or at the request of the user, for each hook, a certificate bearing at least the following information:
- (1) the name and address of the manufacturer or his authorized agent established in the European Economic Community;
 - (2) if this certificate applies to a batch of hooks state how many were in the batch;
 - (3) the type of hook;
 - (4) the dimensional characteristics:
enclose schematic drawing of the hook showing principal dimensions;
 - (5) the maximum proof load which can be applied to the hook such that after removal of the proof load there is no significant permanent deformation; in no case shall the permanent deformation as measured across the opening of the hook exceed 0.25 %;
 - (6) the load at which the hook just opens or would open to such an extent that it is no longer capable of supporting the load; in the case of a hook the construction of which is such, that it is or would be likely to break rather than drop the load due to opening of the hook, the minimum breaking load should be stated;
 - (7) material properties of the hook (e.g. international grade of the hook or alternatively specification of the steel of the hook);
 - (8) type of heat treatment applied during manufacture of the hook;
 - (9) if the hook is made to a national or international standard, identify this standard and identify the hook according to this standard;
 - (10) if tests have been carried out on the hook(s) state the standards or specifications to which the tests comply. If not to a standard or specification, these tests should be detailed (in the case of batches the number of samples) as well as the results;

▼ M1

- (11) if the properties of the hook require special treatment, maintenance and/or inspection information shall be given;
 - (12) signature in accordance with point 1;
 - (13) position of signatory in manufacturing company or the manufacturer's authorized agent;
 - (14) place and date.
- 4.2. A hook manufactured to a national or international standard must bear a legible and permanent quality mark in accordance with that standard.